

PGSIM/2017/
Bologna, 16/05/2017

Spett.
Vaisala Oyj
c/o Eurelettronica Icas
Via Adolfo Vigorelli,7
00144 Roma

PEC: amministrazione@pec.eurelettronicaicas.it

OGGETTO: Affidamento della fornitura di n.400 Radiosonde Vaisala RS41 SGP e n.400 valvole DRW228524 utilizzati dall'apparato autosonda Vaisala.
CIG: 7078664A51 . Oneri per la sicurezza:0,00

A seguito della nostra determinazione n. 421 del 16/05/2017, Vi confermiamo l'ordine per la fornitura in oggetto, alle caratteristiche e alle condizioni indicate nella vostra offerta n. 67016-2 del 09/05/2017 per l'importo complessivo di euro 76.880,00 (IVA esclusa).

La sopracitata fornitura dovrà essere consegnata presso la Base di San Pietro Capofiume previo accordi con Valeria Sacchetti (349-0575095) in quanto la Base non presidiata, la consegna del materiale in oggetto dovrà avvenire in due momenti:

I lotto entro il 06 settembre 2017 n. 150 RS41 SGP e n. 150 valvole DRW228524;

II lotto entro il 26 gennaio 2018 n. 250 RS41 SGP e n. 250 valvole DRW228524.

Le fatture dovranno essere emesse alla consegna, quella riguardante il I lotto dovrà riportare i Progetti Modmet 2017/GRSIM:

- Modmet 2017- numero gara n.1384, buono d'ordine n.1522 - il 50% dell'importo complessivo;
- GRSIM - numero gara n.1385, buono d'ordine n. 1522 - il 50% dell'importo complessivo;
- CIG: 7078664A51;
- essere intestate ad Arpae - ER e spedite all'indirizzo: workflow_amm@cert.arpae.emr.it

- specificare le coordinate bancarie e il nr. di c/c bancario di appoggio (IBAN) dedicato alle commesse pubbliche, ai sensi dell'art. 3 legge 13 agosto 2010, n. 136;

Il mancato rispetto delle condizioni sopra riportate sospende i termini di pagamento.

L'importo della fattura verrà corrisposto entro 30 giorni dal "termine per l'accertamento della conformità delle prestazioni" o, se successiva, dalla data di ricevimento della fattura.

Invitiamo pertanto a restituire a questo Servizio:

- 1) copia della presente sottoscritta per accettazione;
- 2) marca da bollo da Euro 16.00 ;
- 3) Dichiarazione sostitutiva atto di notorietà e dichiarazione di tracciabilità dei flussi finanziari

Cordiali saluti.

IL DIRETTORE
Servizio Idro-Meteo-Clima
Arpae - Emilia-Romagna
- Dott. Carlo Cacciamani -

(firma apposta in forma digitale secondo le norme vigenti)

Per accettazione



Vantaa, 17 Maggio 2017
Prot. V_024/17

Spett.le
ARPAE – SIMC
Via Po 5
40139 Bologna
Italia

Oggetto: Ordine nr PGSIM/912/2017 del 16/05/17 – CIG 7078664A51

**DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 3 DELLA LEGGE N. 136 DEL 13/08/2010
"NORMATIVA IN MATERIA DI TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI PER I CONTRATTI
PUBBLICI DI LAVORI, SERVIZI E FORNITURE"**

La sottoscritta Tuija Eriksson nata a Loppi (Finlandia) il 27.04.1959, residente in Via Peukaloisentie 1, FI-01800 Klaukkala, Finlandia, in qualità di Sales Manager della società VAISALA Oyj, con sede in Via Nurmijarventie 21, 01670 Vantaa, Finlandia, Partita Iva FI 01244162, *The undersigned Tuija Eriksson born in Loppi (Finland) on 27.04.1959, Resident in Peukaloisentie 1, FI-01800 Klaukkala – Finland as sales manager of VAISALA Oyj, located in Vanha Nurmijärventie 21, 01670 Vantaa, Finlandia, vat FI 01244162,*

DICHIARA/DECLARES

- che gli estremi identificativi del conto corrente bancario dedicati, anche non in via esclusiva, ai pagamenti della procedura negoziata sono i seguenti: *that the details of bank accounts used, even if not exclusively, for the public contracts are the following*

Bank Nordea Bank Finland Plc
SWIFT/BIC NDEAFIHH
EUR account no 157130-14119
IBAN: FI48 1571 3000 0141 19

- che le generalità delle persone delegate ad operare sul Conto Corrente di cui sopra sono: *that the following persons are authorized to operate on the above mentioned bank account*

MS	Anna-Maija Laakkonen
Nata a / <i>born in</i>	Kerimäki
Il/ <i>on</i>	11/12/1964
Residente a/ <i>Resident in</i>	Finland
Codice Fiscale/ <i>Fiscal code</i>	111264

MS	Hanna Ackalin
Nata a / <i>born in</i>	Tampere
Il/ <i>on</i>	26/09/1973
Residente a/ <i>Resident in</i>	Finland
Codice Fiscale/ <i>Fiscal code</i>	260973

MS Sabina Hellman
Nata a / *born in* Helsinki
Il/on 02/04/1973
Residente a/ *Resident in* Finland
Codice Fiscale/ *Fiscal code*: 020273

MS Kaarina Muurinen
Nata a / *born in* Kauvatsa
Il/on 03/10/1958
Residente a/ *Resident in* Finland
Codice Fiscale/ *Fiscal code*: 031058

Con la sottoscrizione della presente, si presta esplicito consenso al trattamento dei dati personali forniti.
When signing this letter, I hereby approve handling of the personal data as provided.



Per VAISALA Oyj
Tuija Eriksson
Sales Manager

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Tuija Eriksson", written over a horizontal line.

Si allega copia del documento di identità / *Attached copy of the personal document*



SUOMI : FINLAND : FINLAND : FINLANDE

P

FIN

P15794719

Eriksson

Tulla Kaurina

Suomi Finland Finland Finlande

27.04.1959

• E

-032'W

Laddi

07.01.2014

07.01.2019

POLIISI/ITÄ-UUSIMAA
POLISEN/ÖSTRA NYLAND

P<FINERIKSSON<<TUIJA<KAARINA<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
PJ5794719EFIN5904273F1901078270459<QDZM<<<04

Handled by
Eriksson Tuija Kaarina/El

ACKNOWLEDGEMENT OF ORDER Page 1(2)

Date 18-MAY-2017
Seller's reference 5510079726
Buyer's reference Order: N° PGSIM/912/2017 CIG: n. 7078664A51
Number 5510079726

Consignee	2002221	Invoicing address	2002221
ARPAE EMILIA-ROMAGNA		ARPAE EMILIA-ROMAGNA	
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'		Agenzia Regionale per la Prevenzione e	
Emilia Romagna		l'Ambiente dell' Emilia Romagna	
Via Po 5		Via Po 5	
40139 Bologna		40139 Bologna	
Italy		Italy	
VAT Number IT04290860370		VAT Number IT04290860370	
Delivery address/notify	2002221		
ARPAE EMILIA-ROMAGNA			
Base Meteo di San Pietro Capofiume			
Via Idice Abbandonato, 20/22			
40062 Molinella (BO)			
Italy			
Carriage by/via	From	Terms and time of delivery	
DHL Express Air	Helsinki, FI	DAP Molinella (BO) (Incoterms 2010)	
	Country of destination	Terms of payment	
	Italy	60 days net	

Marks and numbers Number and kind of packages, description of goods

Pos	Description	Quantity	Unit	Unit Price	Ship date	Total Price EUR
5510079726 /Your order Order: N° PGSIM/912/2017 CIG: n. 7078664A51						
1.1	RS41-SGP Vaisala Radiosonde RS41-SGP HS:90158020 COO:FI "Modmet 2017 – numero gara n. 1384, buono d'ordine n. 1522 Order: N° PGSIM/912/2016 dated 16/05/17 CIG: n. 7078664A51	150	EA	185.60	30-AUG-2017	27,840.00
2.1	16817 Balloon Nozzle DRW228524 HS:88039090 COO:FI	150	EA	5.10	30-AUG-2017	765.00
3.1	RS41-SGP Vaisala Radiosonde RS41-SGP HS:90158020 COO:FI "GRSIM – numero gara n. 1385, buono d'ordine n. 1522 Order: N° PGSIM/912/2016 dated 16/05/17 CIG: n. 7078664A51	250	EA	185.60	19-JAN-2018	46,400.00
4.1	16817 Balloon Nozzle DRW228524 HS:88039090 COO:FI	250	EA	5.10	19-JAN-2018	1,275.00
Total Net:						76,280.00
Freight						600.00
VAT 0%						0.00
Grand Total						76,880.00
Intra-Community Supply, VAT Law 72a\$, VAT Dir. 2006/112/EC Article 138.1						
						EUR

We acknowledge with thanks the receipt of your order as per specification above. We have booked the order in conformity with your instructions. Any remarks should be communicated to us promptly.

Vaisala Oyj PL 26, 00421 Helsinki Vanha Nummijärventie 21 01670 Vantaa Finland	Telephone +358 9 8949 1 Telefax +358 9 8949 2227	Bankers details Nordea Bank AB, Finnish Branch FI4815713000014119 BIC/SWIFT NDEAFIHH	Business ID 0124416-2 VAT Number FI01244162 Domicile Vantaa, Finland
--	---	---	--



Handled by
Eriksson Tuija Kaarina/EI

ACKNOWLEDGEMENT OF ORDER Page 2(2)

Date	18-MAY-2017	Number	5510079726
Seller's reference	5510079726		
Buyer's reference	Order: N°		
	PGSIM/912/2017 CIG: n.		
	7078664A51		

With best regards,
for VAISALA Oyj

Eila Itkonen
Sales Coordinator
Weather Sales

Important information

Vaisala's General Conditions

General Conditions of Sale, General Conditions of Service, and General License Conditions of Vaisala, available via the links below, shall exclusively apply to any quotation and order acknowledgment by Vaisala, and the applicability of terms and conditions included in customer's request for offer, order or any other customer's document shall be deemed rejected by Vaisala.

<http://www.vaisala.com/DOC223573EN>

<http://www.vaisala.com/DOC223574EN>

<http://www.vaisala.com/DOC225649EN>

<http://www.vaisala.com/DOC235788>

Vaisala Oyj
PL 26, 00421 Helsinki
Vanha Nurmijärventie 21
01670 Vantaa
Finland

Telephone +358 9 8949 1
Telefax +358 9 8949 2227

Bankers details
Nordea Bank AB, Finnish Branch
FI4815713000014119
BIC/SWIFT NDEAFIHH

Business ID 0124416-2
VAT Number FI01244162
Domicile Vantaa, Finland